




[Kontakt](#) [Newsletter](#) 

[Startseite](#) [Artikel](#) [Hotline & FAQ](#) [Blog](#) [Aktuelle Ausgabe](#) [Alle c'ts](#)

 [Netzwerkkarte](#)

[Magazin](#) [Internet](#) [Software](#) [Hardware](#) [Know-how](#) [Praxis](#) [Editorial](#) [Prozessorgeflüster](#) [Schlagseite](#) [Web-Tipps](#) [Facebook](#) [Google+](#) [Twitter](#)

[c't](#) > [Heft](#) > [1/15](#) > [aktuell | Anwendungen](#)

[voriger](#) | [nächster](#)

# aktuell | Anwendungen

c't 1/15, S. 48 (erschienen am 12.12.2014)

**Artikel** [Links \(1\)](#) [Bilder \(3\)](#) [Kommentieren](#)

## Offline-Übersetzer

Anzeige

Google-Anzeigen

# KONTECXT GmbH

Fullservice-Dienstleister  
für Technische  
Dokumentation.



» mehr auf

 heise online



**Personal Translator produziert keinen perfekten fremdsprachlichen Text, liefert aber meist eine brauchbare Rohübersetzung und nimmt dem Anwender Routinearbeit ab.**

Version 18 des Personal Translator von Linguattec folgt unmittelbar auf Version 14 des Volltextübersetzers. Mit anpassbaren Wörterbüchern und Satzarchiven unterstützt das Programm die Übersetzung von Texten aus einer Sprache in eine andere. Anders als bei Verwendung eines Online-Übersetzungsdienstes geschieht die Bearbeitung lokal.

Personal Translator 18 ist laut Hersteller auf Windows 8 in der 32- und 64-Bit-Version abgestimmt und integriert sich auch als Add-in in Word, Outlook, Excel und PowerPoint. Die Software enthält Fachwörterbücher für Medizin und Technik sowie Textbausteine für die Geschäftskorrespondenz.

Satzarchive sparen Zeit, falls gleichlautende Sätze mehrfach übertragen werden müssen, was beispielsweise bei Handbüchern und technischen Dokumentationen der Fall sein kann. Die Software greift dann auf die vom Anwender nachbearbeitete Übersetzung zurück.

Die Professional-Version für 250 Euro umfasst die Sprachpaare Deutsch/Englisch und Deutsch/Französisch sowie die Kombination von vier

## c't-Abo-Account

- [Als c't-Abonnent einloggen.](#)
- [Noch nicht als c't-Abonnent registriert?](#)

## c't 1/15

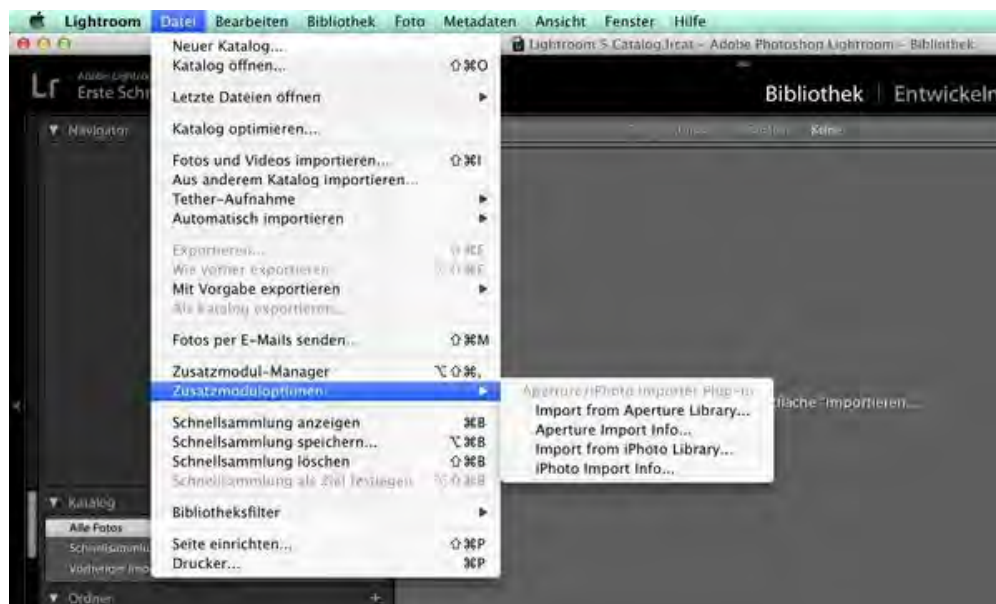
[Heft kaufen](#)

[c't abonnieren](#)

App erhältlich im [App Store](#) und [Google Play](#)

weiteren Sprachen mit Englisch. Für den Einsatz in einem Firmen-Netzwerk gibt es die Version Net für 800 Euro, eine Serverlösung für Konzerne kostet 4975 Euro. (dwi)

## Neues von Lightroom und Camera Raw



Ein Plug-in importiert Aperture- und iPhoto-Bibliotheken in Lightroom. Seit Version 5.7 ist es fester Bestandteil des Programms.

Adobe hat Version 5.7 des Raw-Entwicklers Lightroom veröffentlicht. Das Raw-Import-Plug-in Camera Raw steht in Version 8.7 für Photoshop CC und CS6 bereit. Die Updates ergänzen die Unterstützung für 24 neue Kameramodelle, etwa für die Canon EOS 7D Mark II, die Nikon D750 und die Sony ILCE-5100. Außerdem bringen sie eine ganze Reihe zusätzlicher Objektivprofile für die optische Korrektur mit. Eine vollständige Liste der unterstützten Gerätschaften findet sich im Lightroom Journal (siehe c't-Link). Der Import von Bibliotheken aus Aperture und iPhoto ist nun fest ins Programm integriert. Vorher hatte Adobe dafür ein Plug-in angeboten. (akr)



Inhaltsverzeichnis  
Editorial  
Vorschau

Software zu Artikeln  
c't special  
Alle Hefte



Die App ist **GRATIS** im [iTunes App Store](#), bei [Google Play](#) oder bei [Amazon](#) erhältlich und enthält eine c't-Ausgabe sowie ein c't-Sonderheft als kostenlose Leseprobe.

Plus-Abonnenten lesen c't mit ihren [Abo-Zugangsdaten](#) ohne Mehrkosten auf dem Tablet.

## LESERFOREN

[Artikel](#) | [Hotline](#) | [Hilfe](#) | [Allgemein](#)

Häufig diskutierte Themen

[c't-WIMage erzeugt Backups ihrer Systempartition](#)

[Selbstbau-Roboter mit Raspberry Pi](#)